



Угода про побратимство між Векше у Швеції та Калушем в Україні

Ця угода підписана з метою встановлення побратимства між муніципалітетами Векшо в Швеції та Калуш в Україні, надалі спільно іменуваними «Сторони».

Угода спрямована на створення співпраці між сторонами та їх мешканцями, підтримку мирного та демократичного розвитку, стимулювання місцевого бізнесу та підвищення кваліфікації як муніципальних службовців, так і мешканців шляхом обміну знаннями та досвідом.

Бачення муніципалітету Векшо полягає в тому, що Векшо має бути чудовим місцем для життя та роботи для жителів, компаній і відвідувачів – сьогодні та в майбутньому.

Калуш – місто, яке виводить громадян на перший план, де високо цінується єдність, гуманізм, рівність і толерантність. Калуш – це муніципалітет, який націлений на забезпечення соціального, культурного та екологічного задоволення, а також комфортного та безпечного середовища проживання, дозвілля та мобільності для кожного громадянина.

- Сторони повинні працювати над розвитком дружніх стосунків та обміну знаннями та досвідом із взаємною вигодою для муніципальних адміністрацій і компаній сторін, а також для інших організацій, підприємств і жителів, особливо в сферах, що займаються:

- o Освіта
- o Розвиток бізнесу
- o Вгалузі сталого розвитку
- o Культура
- o Спорт



- Сторони укладають угоду на невизначений термін, але угода оцінюється кожні п'ять років з дати підписання, і напрямки діяльності можуть бути продовжені або змінені.reement is evaluated every five years from the date of signing and focus areas may then be extended or changed.

- Сторони підписують договір у двох примірниках, по одному для кожної сторони, з текстом договору англійською, шведською та українською мовами. У разі розбіжностей або суперечок переважну силу матиме текст Угоди англійською мовою

- Сторони можуть самостійно розірвати угоду в письмовій формі, коли вони вирішать.

Місце, дата

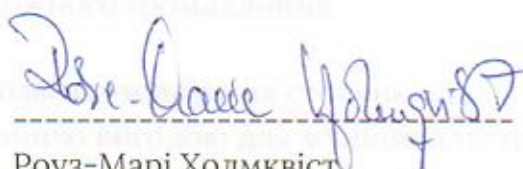
Växjö 2024-06-11

Калуська Міська Рада,
Україна



Андрій Найда
Міський голова Калуша

Муніципалітет Векше, Швеція



Роуз-Марі Холмквіст
Мер міста Векшо